



大会

Distr.: General
30 January 2003

第五十七届会议

议程项目 87 (e)

大会决议

[根据第二委员会的报告(A/57/532/Add. 5)通过]

57/260. 生物多样性公约

大会，**回顾**其关于《生物多样性公约》¹的2000年12月20日第55/201号和2001年12月21日第56/197号决议，**重申**《生物多样性公约》是养护和可持续地利用生物多样性以及公正、公平地分享利用遗传资源所产生的惠益的主要国际文书，**强调**土著和地方社区的传统知识、创新和习俗对养护和可持续利用生物多样性的重要性，必须在掌握这些知识、创新和习俗的人同意和参与下，对其进行开发和加以更广泛应用，依照本国法律加以保护，并根据《生物多样性公约》的规定，公正、公平地分享其商业利用所产生的惠益，**考虑到**《关于可持续发展问题的约翰内斯堡宣言》²及《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》），³**感兴趣地注意到**一些政府、国际组织和主要群体在首脑会议上宣布它们各自自愿采取的伙伴关系举措，**深切感谢**荷兰政府于2002年4月7日至26日在海牙主办生物多样性公约缔约方会议第六次会议和卡塔赫纳生物技术安全议定书政府间委员会第三次会议，**还深切感谢**马来西亚政府慷慨提议于2004年在吉隆坡主办缔约方会议第七次会议，

¹ 联合国，《条约汇编》，第1760卷，第30619号。

² 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002年8月26日至9月4日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1和更正），第一章，决议1，附件。

³ 同上，决议2，附件。

1. **注意到**秘书长向大会提交的生物多样性公约执行秘书的报告；⁴
2. **注意到**荷兰政府于 2002 年 4 月 7 日至 19 日主办的生物多样性公约缔约方会议第六次会议的成果；⁵
3. **还注意到**2002 年 4 月 22 日至 26 日在海牙举行的卡塔赫纳生物技术安全议定书政府间委员会第三次会议的成果；
4. **欢迎**已有一百八十五个国家和一个区域经济一体化组织成为《生物多样性公约》¹ 的缔约方，并促请尚未加入公约的国家加入这一公约；
5. **邀请**公约缔约方尽快批准或加入《生物多样性公约卡塔赫纳生物技术安全议定书》；⁶
6. **重申**世界贸易组织第四次部长级会议的决定重要性，即通过世界贸易组织与贸易有关的知识产权问题理事会，审查《与贸易有关的知识产权协定》⁷ 和《生物多样性公约》的关系，以及保护传统知识；
7. **回顾**可持续发展问题世界首脑会议作出的承诺，更有效和协调一致地执行《生物多样性公约》的三项目标，并不迟于 2010 年大幅度降低目前的生物多样性消失率，这将需要向发展中国家提供新的和额外的财政及技术资源和包括在各级采取行动，并在这方面，吁请国际社会向发展中国家提供必要支助和强调善用资源的重要性；
8. **还回顾**可持续发展问题世界首脑会议作出的承诺，在《生物多样性公约》的框架内并铭记《波恩准则》，⁸ 谈判建立一个国际体制，以促进和保护公正、公平地分享利用遗传资源所产生的惠益，并请缔约方会议在这方面采取必要步骤，
9. **又回顾**可持续发展问题世界首脑会议作出的承诺，与联合国森林问题论坛、森林问题合作伙伴关系的成员和其他有关森林的进程及公约的成员密切协作，并在所有相关利益有关者参与下，实施《生物多样性公约》关于所有类型森林生物多样性的、面向行动的扩大工作方案；

⁴ 见 A/57/220。

⁵ 铭记一些国家对第 VI/23 号决定的程序表示关切，并在这方面注意到缔约方会议第六次会议主席团的讨论和决定，以便在缔约方会议第七次会议上处理所关切的这些问题(见缔约方会议第六次会议的报告第 294 至 324 段和 2002 年 9 月 23 日和 24 日在加拿大蒙特利尔举行的缔约方会议第六次会议主席团的会议记录)。

⁶ 见 UNEP/CBD/ExCOP/1/3 和 Corr. 1，第二部分，附件。

⁷ 联合国，《条约汇编》，第 1869 卷，第 31874 号。

⁸ 关于获得遗传资源和公正、公平地分享其利用所产生的惠益的《波恩准则》(《生物多样性公约》缔约方会议的第 VI/24 号决定)。

10. **注意到**《联合国气候变化框架公约》、⁹《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》¹⁰和《生物多样性公约》三个秘书处的联络组和有关附属机构的官员正在进行的工作，并鼓励这三个秘书处继续互相合作，互相配合，同时尊重各自的独立法律地位；

11. **吁请**生物多样性公约秘书处继续与全球环境基金及其他有关机构密切协作，帮助发展中国家建立必要的国家能力，为《卡塔赫纳生物技术安全议定书》开始生效做好准备，包括在风险管理和风险评估方面；

12. **欢迎**生物技术安全信息中心试验阶段工作的开展，呼吁加强国际支助，使发展中国家建立国家能力，与该中心起相互作用，并从该中心的能力迅速加强中得益，以便该中心在《卡塔赫纳生物技术安全议定书》开始生效时充分运作；

13. **强调**必须大量增加国际财政和技术资源，以便发展中国家和转型期经济国家执行《生物多样性公约》及《卡塔赫纳生物技术安全议定书》，并在这方面欢迎全球环境基金第三次资金大量补充获得成功；

14. **请**生物多样性公约执行秘书继续就有关公约的进行中工作向大会提出报告；

15. **决定**将题为“生物多样性公约”的分项目列入大会第五十八届会议的临时议程。

2002年12月20日
第78次全体会议

⁹ 联合国，《条约汇编》，第1771卷，第30822号。

¹⁰ 同上，第1954卷，第33480号。